

Motifs de l'absence	Durée de l'absence
16. Adoption d'un enfant.	Le temps nécessaire pour accomplir les formalités administratives et judiciaires.
Art. 14. L'enfant adopté ou reconnu est assimilé à l'enfant légitime ou légitimé pour l'application de l'article 13, n <sup>os</sup> 2, 3, 5, 8 et 9.	
Art. 15. Le beau-frère, la belle-sœur, le grand-père et la grand-mère du conjoint de l'ouvrier sont pour l'application de l'article 13, n <sup>os</sup> 6 et 7, assimilés au beau-frère, à la belle-sœur, au grand-père et à la grand-mère de l'ouvrier.	

CHAPITRE VII. — *Validité*

Art. 16. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1983 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, après concertation préalable avec les parties concernées, par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le commerce de cuirs et peaux bruts.

Le préavis prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président. Le préavis ne peut toutefois prendre cours que le 1<sup>er</sup> octobre 1984 au plus tôt.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 27 octobre 1983.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

F. 83 — 2048

2 SEPTEMBRE 1983. — Arrêté royal dérogeant temporairement, en faveur de certaines communes ou de certains centres publics d'aide sociale, aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 170 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967 et 10 octobre 1967;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1963, relatif à l'emploi et au chômage, notamment l'article 170, modifié par les arrêtés royaux des 4 avril 1972, 21 mars 1975, 30 mai 1975, 18 mars et 27 décembre 1977;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, IX, 2<sup>o</sup>, a;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant qu'il s'impose sans tarder soit d'aider certaines communes ou certains centres publics d'aide sociale à maintenir ou à rétablir le volume global de l'emploi existant au 30 juin 1982, soit de les encourager à réaliser des expériences d'aménagement du temps de travail;

Vu l'urgence;

(1) Voir note à la page suivante.

Reden van de afwezigheid	Duur van de afwezigheid
16. Adoptie van een kind.	De nodige tijd om de administratieve en gerechtelijke formaliteiten te vervullen.
Art. 14. Voor de toepassing van artikel 13, nrs. 2, 3, 5, 8 en 9, wordt het aangenomen of natuurlijk erkend kind gelijkgesteld met het wettelijk of gewettigd kind.	
Art. 15. Voor de toepassing van artikel 13, nrs. 6 en 7, worden de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader en de grootmoeder van de echtgenote van de werkman gelijkgesteld met de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader en de grootmoeder van de werkman.	

HOOFDSTUK VII. — *Geldigheid*

Art. 16. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1983 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door één van de partijen met een opzeggingstermijn van drie maanden, mits voorafgaandelijk overleg met de betrokken partijen, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de handel in ruwe huiden en vellen.

De opzeggingstermijn begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt gestuurd. De opzeggingstermijn mag evenwel ten vroegste een aanvang nemen op 1 oktober 1984.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 27 oktober 1983.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

N. 83 — 2048

2 SEPTEMBER 1983. — Koninklijk besluit houdende tijdelijke afwijking, voor bepaalde gemeenten of openbare centra voor maatschappelijk welzijn, van de bepalingen van het eerste lid van artikel 170, van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967 en 10 oktober 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, inzonderheid op artikel 170, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 april 1972, 21 maart 1975, 30 mei 1975, 18 maart en 27 december 1977;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, IX, 2<sup>o</sup>, a;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecombineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat het een onmiddellijke noodzakelijkheid is bepaalde gemeenten of openbare centra voor maatschappelijk welzijn hetzij te helpen bij het handhaven of het herstel van de totale omvang van de werkgelegenheid die op 30 juni 1982 bestond, hetzij aan te moedigen om experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd uit te voeren;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Par dérogation à l'alinéa 1er de l'article 170 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, les communes ou des centres publics d'aide sociale qui, soit se sont engagés à maintenir ou à rétablir progressivement, au plus tard pour le 31 décembre 1984, le volume global de l'emploi tel qu'il existait au 30 juin 1982, soit concluent une convention particulière d'aménagement du temps de travail avec le Ministre de l'Emploi et du Travail paient à l'Office une indemnité qui comprend :

1° la différence entre l'allocation visée à l'article 166 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage et 70 p.c. de la rémunération afférente à la fonction, remplie par le chômeur, appartenant ou pouvant être assimilée à un des quatre niveaux du classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat;

2° une cotisation de 12 p.c. sur l'allocation visée à l'article 166 susvisé sans déduction des retenues de sécurité sociale.

**Art. 2.** Par volume global de l'emploi, visé à l'article 1er, on entend l'ensemble du personnel non enseignant, chômeurs mis au travail compris, mais exclusion faite des travailleurs relevant soit du Cadre spécial temporaire, soit du Troisième Circuit de travail.

**Art. 3.** Le taux prévu à l'article 1er est applicable à l'ensemble des chômeurs mis au travail dès que l'engagement ou la convention est acceptée et enregistrée par le Ministre de l'Emploi et du Travail.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Loi du 8 août 1980, *Moniteur belge* du 15 août 1980.

Arrêté royal du 20 décembre 1963, *Moniteur belge* du 18 janvier 1964.

Arrêté royal du 23 janvier 1967, *Moniteur belge* du 3 février 1967.

Arrêté royal du 4 avril 1972, *Moniteur belge* du 20 avril 1972.

Arrêté royal du 28 février 1975, *Moniteur belge* du 7 mars 1975.

Arrêté royal du 21 mars 1975, *Moniteur belge* du 7 mai 1975.

Arrêté royal du 30 mai 1975, *Moniteur belge* du 14 juin 1975.

Arrêté royal du 23 février 1976, *Moniteur belge* du 16 mars 1976.

Arrêté royal du 18 mars 1977, *Moniteur belge* du 13 avril 1977.

Arrêté royal du 15 avril 1977, *Moniteur belge* du 4 mai 1977.

Arrêté royal du 22 juin 1977, *Moniteur belge* du 29 juin 1977.

Arrêté royal du 27 décembre 1977, *Moniteur belge* du 31 décembre 1977.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In afwijking van het eerste lid van artikel 170 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid wordt door de gemeenten of de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die hetzij zich ertoe verbonden hebben de totale omvang van de werkgelegenheid, zoals die op 30 juni 1982 bestond, te handhaven of gedeeltelijk te herstellen, tegen uiterlijk 31 december 1984, hetzij een bijzondere overeenkomst voor aanpassing van de arbeidstijd sluiten met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, aan de Rijksdienst een vergoeding betaald die bestaat uit :

1° het verschil tussen de in artikel 166 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid bedoelde uitkering en 70 pct. van het loon verbonden aan de door de werkloze beklede functie, die behoort tot of kan worden gelijkgesteld met één van de vier niveaus van de hiërarchische indeling van de graden die de personeelsleden van een Rijksbestuur kunnen bekleden;

2° een bijdrage van 12 pct. op het in bovenvermeld artikel 166 bedoelde uitkering zonder aftrek van de inhoudingen voor sociale zekerheid.

**-Art. 2.** Onder totale omvang van de werkgelegenheid, bedoeld bij artikel 1, wordt verstaan het geheel van het niet onderwijzend personeel, met inbegrip van de tewerkgestelde werklozen maar met uitsluiting van de werknemers die hetzij tot het Bijzonder Tijdelijk Kader, hetzij tot het Derde Arbeidscircuit behoren.

**Art. 3.** Het in artikel 1 bepaalde bedrag is op het geheel van de tewerkgestelde werklozen van toepassing, zodra de verbintenis of de overeenkomst door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid is aangenomen en geregistreerd.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Wet van 8 augustus 1980, *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.

Koninklijk besluit van 20 december 1963, *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1964.

Koninklijk besluit van 23 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 3 februari 1967.

Koninklijk besluit van 4 april 1972, *Belgisch Staatsblad* van 20 april 1972.

Koninklijk besluit van 28 februari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1975.

Koninklijk besluit van 21 maart 1975, *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1975.

Koninklijk besluit van 30 mei 1975, *Belgisch Staatsblad* van 14 juni 1975.

Koninklijk besluit van 23 februari 1976, *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 1976.

Koninklijk besluit van 18 maart 1977, *Belgisch Staatsblad* van 13 april 1977.

Koninklijk besluit van 15 april 1977, *Belgisch Staatsblad* van 4 mei 1977.

Koninklijk besluit van 22 juni 1977, *Belgisch Staatsblad* van 29 juni 1977.

Koninklijk besluit van 27 december 1977, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1977.

**Art. 4.** Le Ministre de l'Emploi et du Travail fixe les modalités d'exécution du présent arrêté, notamment la forme que doit revêtir l'engagement de maintien et de rétablissement du volume global de l'emploi ou la convention particulière d'aménagement du temps de travail, leur acceptation et leur enregistrement, les délais et la progressivité.

**Art. 5.** La commune ou le centre public d'aide sociale qui ne respecte pas l'engagement souscrit ou la convention conclue perd le bénéfice de l'application du présent arrêté. Il perçoit à nouveau le taux fixé à l'article 170 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail fixe le mode de signification de cette exclusion et sa durée.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1983 et cesse de produire ses effets le 1er janvier 1985.

**Art. 7.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 2 septembre 1983.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

**M. HANSENNE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

F. 83 — 2049

**20 OCTOBRE 1983.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 avril 1979 relatif aux ensembles et sous-ensembles de mesurage de liquides autres que l'eau

**BAUDOUIN, Roi des Belges,**

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1970 portant mise en vigueur partielle de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure et fixant les unités de mesure légales et les étalons et les mesures nécessaires à la reproduction de ces unités;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1972 portant mise en vigueur partielle de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure et fixant les modalités d'application du chapitre II de cette loi, relatif aux instruments de mesure;

Vu l'arrêté royal du 6 avril 1979 relatif aux ensembles et sous-ensembles de mesurage de liquides autres que l'eau;

Vu la directive de la Commission du 1er juillet 1982 portant adaptation au progrès technique de la directive 77/313/C.E.E. du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux ensembles de mesure de liquides autres que l'eau;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa premier, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'à cause de la nature spécifiquement technique des prescriptions, il est indispensable que les milieux professionnels et les utilisateurs soient informés sans retard des modifi-

**Art. 4.** De Minister van Tewerkstelling en Arbeid bepaalt de regels voor de uitvoering van dit besluit, inzonderheid de normen die de verbintenis tot handhaving en herstel van de totale omvang van de werkgelegenheid of de bijzondere overeenkomst voor aanpassing van de arbeidstijd moet krijgen, hoe ze worden aangenomen en geregistreerd en wat de termijnen en de progressie zijn.

**Art. 5.** De gemeente of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn die de aangevane verbintenis of de gesloten overeenkomst niet nakomt, verliest het voordeel van de toepassing van dit besluit. Hij ontvangt dan opnieuw het bedrag dat vastgesteld wordt in artikel 170 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid bepaalt de wijze van mededeling van die uitsluiting en de duur hiervan.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1983 en houdt op uitwerking te hebben op 1 januari 1985.

**Art. 7.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 2 september 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

**M. HANSENNE**

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

N. 83 — 2049

**20 OKTOBER 1983.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 april 1979 betreffende meetinstallaties en gedeeltelijke meetinstallaties voor andere vloeistoffen dan water

**BOUDEWIJN, Koning der Belgen,**

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1970 tot gedeeltelijke inwerkingtreding van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen en tot vaststelling van de wettelijke meeteenheden en van de standaarden en regels ter reproductie van deze eenheden;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1972 houdende gedeeltelijke inwerkingtreding van de wettelijke meeteenheden en van de standaarden en de meetwerktuigen en tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten van hoofdstuk II van deze wet over de meeteenheden;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 april 1979 betreffende meetinstallaties en gedeeltelijke meetinstallaties voor andere vloeistoffen dan water;

Gelet op de richtlijn van de Commissie van 1 juli 1982 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van richtlijn 77/313/E.E.G. van de Raad betreffende de onderhevige aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten inzake meetinstallaties voor andere vloeistoffen dan water;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat omwille van de specifieke technische aard van de bepalingen, de beroepsmiddelen en de gebruikers onverwijld moeten inlicht worden over de wijzigingen van het koninklijk